

# Предложения фразеологизированной структуры с союзом *чтобы* в системе синтаксиса сложного предложения русского языка

Льгу Хоа Бинь\*

*Государственная политическая Академия имени Хо Ши Мина  
135, проспект Нгуен Фонг Шак, район Кау-Зау, город Ханой, Вьетнам*

Принята 15 ноября 2013 года.  
Исправлена 28 февраля 2014 года; опубликована 15 марта 2014 года

**Резюме:** В ходе исторического развития русского языка структура сложного предложения постепенно совершенствовалась. Более чётко устанавливаются смысловые и грамматические связи частей, вырабатываются основные функции союзов, оформляются новые типы сложных предложений. Особую структуру имеют предложения, в первой части которых есть грамматикализованный лексический элемент, выполняющий конструирующую роль наряду с союзом *чтобы* во второй части. Лексический состав частей сложных предложений, о котором идёт речь, в известной мере строго регламентирован, устойчив и не варьируется. Лексическая связанность состоит в обязательном включении в состав первой части сложного предложения определённых знаменательных слов. Таковы предложения, строящиеся по формуле “слишком – *чтобы*”, “достаточно (довольно) – *чтобы*”, “стоит (стоило) – *чтобы*” и “не проходит (дня) – *чтобы* не”. В данной статье предложения указанной группы, именуемые *предложения фразеологизированной структуры с союзом чтобы*, рассматриваются в свете учения о сочинении и подчинении, при этом отмечаются их специфические особенности, обуславливающие их как предложения взаимного подчинения, относящиеся к общей категории подчинения.

*Ключевые слова:* сочинение, подчинение, ядро, периферия, фразеологизация, лексические элементы, предложения фразеологизированной структуры

## 1. Введение

Основной единицей синтаксиса является предложение, которое до сих пор остаётся объектом пристального изучения у многих

лингвистов. В процессе развития языка в строе предложения постоянно пополняются новые типы соединений слов, в частности сочетание лексических элементов и союзной скрепы, играющие немаловажную роль в образовании предложения. В современном русском языке существует ряд сложных

\* Tel.: +84-912066565  
Email: luuhoabinh@npa.org.vn

предложений, которые не поддаются объяснению с точки зрения понятий сочинения и подчинения. К такого типа предложениям относятся и предложения с союзом *чтобы*, строящиеся на основе устойчивых сочетаний типа “слишком – *чтобы*”, “достаточно (довольно) – *чтобы*”, “стоит (стоило) – *чтобы*” и “не проходит (дня) – *чтобы не*”. Эти предложения объединяются по второму компоненту, но различаются по первому. Например:

*Я слишком был счастлив, чтобы хранить в сердце чувство неприязненное (А. Пушкин, Капитанская дочка).*

*Достаточно малейшего шороха в сенях или крика во дворе, чтобы он поднял голову и стал прислушиваться (А. Чехов, Палата № 6).*

*Стоило ему (Пьеру) выразить желание, чтобы Наташа высказывала и бежала исполнять его (Л. Толстой, Война и мир).*

*Не проходило дня, чтобы я мысленно не был с вами (С. Дагунов, Ночь).*

В этих предложениях выражены количественно-сопоставительные, условно-следственные или временные отношения. В современном русском языке наблюдается большое количество такого типа предложений, именуемых по-разному.

Названные сложные предложения с устойчивыми сочетаниями, представляющими собой сложное лексико-семантическое единство слов – компонентов, вызывают большой интерес у языковедов-русистов. Отдельные группы предложений с указанными конструкциями освещались в журнальных статьях, заметках, а также в учебниках и учебных пособиях по русскому языку, однако они на сегодняшний

день остаются недостаточно изученными, и нет единого мнения о месте таких предложений в типологии сложного предложения. Отдельные замечания о характеристике их фразеологического состава являются спорными.

“При изучении сложных предложений – указывает академик В. В. Виноградов, – не следует увлекаться механическим разнесением разных их видов по рубрикам сочинения и подчинения, а нужно стремиться полностью и всесторонне описать структурные особенности всех основных типов сложных предложений. Необходимо сосредоточить внимание на всех конструктивных формах сложного предложения, включая и интонацию, и порядок слов, и наличие или отсутствие соотносительных с союзом слов, и синтаксические функции типизированных лексических элементов, и разные способы морфологического выражения синтаксической связи” [1, с. 288].

В данной статье предложения указанной группы, именуемые *предложения фразеологизированной структуры с союзом чтобы*, рассматриваются в свете учения о сочинении и подчинении, при этом отмечаются их специфические особенности, обуславливающие их как предложения взаимного подчинения, относящиеся к общей категории подчинения. В связи с этим делается попытка подойти к изучению названных предложений с той стороны, которая почти не учитывалась в имеющихся исследованиях, а именно с точки зрения особенностей лексико-фразеологических средств связи частей сложного предложения.

## 2. Краткая история изучения сложных предложений фразеологизированной структуры в русском языке

Основной задачей изучения сложных предложений является точная грамматическая характеристика их структуры и определение их типов и групп, отличающихся друг от друга как по выражаемым ими отношениям, так и по особенностям их структуры [1, с. 290].

Сложные предложения с лексико-синтаксическими показателями вообще, и сложные предложения фразеологизированной структуры с союзом *чтобы* – в частности, возникли, как считают исследователи, сравнительно поздно: “В современном русском языке сложился более поздний по образованию вид, представляющий собою устойчивые цельные конструкции с определенным лексико-синтаксическим составом...” [2, с. 351]. Лигвисты вплоть до XVIII века не отмечали подобных конструкций в древнерусском и старославянском языке [3, с. 173-216].

Следует констатировать, что вопрос о выделении лексико-синтаксических средств связи не является совершенно новым в языкознании и имеет свою историю. В “Грамматике русского языка АН – 1960 [2, с. 351-357], Русской грамматике АН – 1980 [4, с. 558-602] собран обширный материал по использованию лексико-грамматических средств связи в составе сложного предложения и выделен особый структурный тип сложных конструкций, части которых связаны лексико-синтаксическим способом. Однако, по словам В. В. Виноградова, Академическая грамматика русского языка положила лишь

начало глубокому и всестороннему изучению сложного предложения [1, с. 230]. Следовательно, данная проблема требует дальнейшего изучения. Необходимо более детальное и углубленное исследование частных вопросов синтаксического строя русского языка.

Сложные предложения рассматриваемого типа представлены в виде нескольких групп, выражающих различные значения. К такого типа предложениям, конечно, относятся и предложения, являющиеся объектом изучения данной статьи.

Исследуемые предложения привлекали внимание синтаксистов прежде всего с точки зрения установления логических взаимоотношений между их частями. Вследствие этого эти предложения или подводились под сочинение и подчинение, или же определялись как особый, переходный тип, не выходящий за рамки сочинение и подчинение.

Одни авторы, не замечая в этих предложениях каких-либо специфических особенностей, относят их к сложноподчинённым [5, с. 420-421], [6, с. 288-299], другие, наоборот, считают эти предложения сложносочинённым [7, с. 12-16], третьи находят в них признаки переходных явлений между сочинением и подчинением [8, с. 35-41], [9, с. 20-27], четвёртые классифицируют их как единицы с взаимоподчинёнными частями [10, с. 467-468], [11, с. 21]. В ряде работ эти предложения рассматриваются как предложения фразеологического типа [12, с. 39-43], [13, с. 26-29]... Именно расхождение во взглядах исследователей приводит к тому, что интересующие нас предложения именуется по-разному, несмотря на единую

общую синтаксическую схему у них. К этому типу предложений относится и выбранный нами объект изучения, который называется “*сложные предложения фразеологизированной структуры с союзом чтобы*”, структурным костяком которых является сочетание лексического элемента и союзной скрепы *чтобы*.

Разбор взглядов на сложные предложения фразеологизированной структуры показывает, что в последнее время исследователи обращают внимание на данные группы предложений, внося большую ясность в их семантику и формальную структуру. Однако по типологии предложений данных групп мнения синтаксистов расходятся. По нашему мнению, причина разнобоя во взглядах коренится в том, что исследователи рассматривают сложные предложения фразеологизированной структуры на одной плоскости со сложными предложениями свободной структуры, упуская при этом из виду соотношение между ними. С целью углублённого изучения этого соотношения, которое, на наш взгляд, даёт ключ к определению места интересующих предложений в системе сочинения – подчинения мы обращаемся к понятию ядра – периферии, о чём речь пойдёт в нижеследующем параграфе.

### **3. Общая характеристика предложений фразеологизированной структуры**

#### *3.1. О средствах выражения синтаксических отношений в сложных предложениях русского языка*

Сложное предложение – это грамматическое интонационное и смысловое единство, состоящее из двух и более

простых предложений, связанных союзами и союзными словами. Среди союзных сложных предложений выделяются сложносочинённые предложения и сложноподчинённые предложения. Для выражения синтаксических отношений русский язык располагает разнообразными средствами. Части сложносочинённых предложений соединены сочинительными союзами. Основным синтаксическим средством связи в сложноподчинённом предложении являются специальные связующие элементы, формальные показатели взаимосвязанности частей. Это подчинительные союзы, относительные (союзные) слова, соотнесительные слова (определятельные, указательные местоимения и местоименные наречия). Союзные слова, в отличие от союзов, служат не только для связи частей сложного предложения, но и выполняют функцию члена предложения.

Кроме союзов, союзных и соотнесительных слов, показателями синтаксических отношений между частями сложноподчинённого предложения могут служить и другие средства, выступающие обычно в качестве сопутствующих основному: порядок расположения частей, соотношения видо-временных форм глаголов сказуемых, входящих в главную и придаточную части, интонация, лексико-морфологический характер слова, к которому относится придаточная часть. Сюда относятся и лексические элементы.

По словам академика В. В. Виноградова, в процессе фразеологизации сложноподчинённых предложений “в их структуре очень характерен способ синтаксико-фразеологической связи,

особенно широко развивающийся в русском литературном языке с XVIII века” [1, с. 230].

Рассматривая сложные предложения с точки зрения их динамики, их изменения, их развития, лингвисты обнаружили новые грамматические средства связи за счёт полнозначных лексических элементов. “В результате фразеологизации лексических элементов, составляющих неотъемлемую составную часть сложных предложений, о которых идёт речь, эти элементы сами становятся выразителями определённых синтаксических отношений” [2, с. 351].

### 3.2. Структурные и семантические специфики сложных предложений фразеологизированной структуры в русском языке

Многообразие типов предложений в русском языке обнаруживается в специфических особенностях их структуры, их состава. На особый характер и своеобразие структуры сложных предложений данного типа указывает академик В. В. Виноградов: “В системе сложноподчинённых предложений встречаются такие предложения, в которых обе части не только взаимоподчинены, но как бы связаны фразеологически. Предложения этого типа включают в свой состав союзные фразеологические сочетания, создающие костяк предложения, определяющие схему его синтаксического построения. Фразеологические единства, лежащие в основе таких структур, разъединены (“дистантны”): одна часть их помещается в первой части сложного предложения, обычно в начале его, другая начинает вторую часть” [1, с. 294].

Эта мысль В. В. Виноградова ценна тем, что привлекает наше внимание к анализу таких предложений в целом, как единиц языка, имеющих вполне определённую форму, своё определённое содержание и свои особенности употребления в речи.

Исследуемые нами предложения, в отличие от сочинительных и подчинительных, обладают устойчивым фразеологизированным костяком. Конструктивный костяк состоит из сочетания лексических элементов, логически не связанных между собой и находящихся в идиоматических отношениях. Вокруг костяков в этих предложениях группируются лексико-грамматические элементы, образующие окружение. Наличие костяка с указанным характером и окружения – основной отличительный признак предложений фразеологизированной структуры с союзом *чтобы*.

Порядок частей сложноподчинённого предложения может рассматриваться как свойство статической и как свойство динамической структуры. Основной функцией порядка частей сложноподчинённого предложения в русском языке является выражение актуального членения. Следовательно, при изучении сложноподчинённого предложения как динамической структуры, т. е. коммуникативной единицы, важной задачей является анализ взаимоотношений актуального членения и порядка частей сложноподчинённого предложения.

Рассматриваемые предложения обладают строгим порядком местоположения частей, что связано с наличием в их составе устойчивых

сочетаний, компоненты которых не допускают инверсии. Первый компонент устойчивых сочетаний – лексические элементы “слишком”, “достаточно”, “стоит” и “не проходит”, находясь в препозитивной части предложения, является своего рода сигналом для появления второго компонента – союза “чтобы”, начинающего постпозитивную часть предложения. Части этих предложений тесно связаны друг с другом, обуславливают друг друга и одна без другой не может существовать. Наличие одной части без другой в этих предложениях ведет к недостаточной конфигурации. Однако в них подчинительная связь между частями выражается явно по следующим соображениям: во-первых, в формальном отношении одна часть присоединяется к другой с помощью подчинительного семантического союза, как это бывает в придаточных предложениях других типов, другая часть предлагает другой, а не наоборот, что характерно для главных частей сложноподчинённых предложений. Нужда главных частей в семантическом восполнении наблюдается в некоторых сложноподчинённых предложениях. Так, в изъяснительных сложноподчинённых предложениях главная часть нуждается в объектном изъяснении (ср.: *Я знаю, что брат привёз*), в местоименно соотносительных предложениях относительное местоимение, заключённое в главной части, нуждается в семантическом восполнении (ср.: *Он тот, кто нам нужен*); во-вторых, в семантическом отношении предложения рассматриваемого типа выражают общее значение обусловленности “основание - следствие”, которое составляет

периферии к сложноподчинённым предложениям условия, цели, времени.

Нарушение обычного порядка следования частей в одних предложениях приводит к бессмыслице (“слишком – чтобы”, “не проходит (дня) – чтобы не”, в других – к изменению характера всего предложения (“стоит – чтобы”, “достаточно – чтобы”).

В исследуемых предложениях наблюдается своеобразное соотношение между их формой и содержанием. Значение предложения не равняется простой сумме значений каждой из обеих составных частей, а создаётся соотношением обобщённых лексико-семантических значений этих частей друг к другу, – это продукт всей структуры в целом. Например, в предложениях с “не проходит/ не проходило (дня) – чтобы не” частица *не* в обеих частях лишена отрицательного значения: обе части содержат утверждение, выражая временные отношения – значение регулярной повторяемости, созданное общей семантикой лексически ограниченных и структурно связанных оборотов. В предложениях со “слишком – чтобы” во второй части при глаголе может употребляться отрицательная частица *не*. В этом случае предложения в целом имеют утвердительное значение. Если же глагол во второй части предложения выступает без указанной частицы, то он в составе этих предложений имеет отрицательное значение. Такое своеобразное соотношение между формальной структурой сложного предложения и его содержанием вытекает из фразеологического характера всего предложения.

А. А. Гасанов прав, говоря о том, что общей для всех предложений с

фразеологически связанными частями является заданность схемы построения и её обратимость. Они обладают фиксированной и неизменной схемой построения, ограниченной в варьировании грамматическими формами [14, с. 17]. Эти предложения характеризуются тем, что их первая часть, имея характер формулы, обладает несвободным лексическим составом. Она непременно включает определённые слова, допускает видоизменение лишь в определённых более или менее строгих и жестких рамках. Вторая часть, по сравнению с первой, свободна в своём лексическом составе (*не + проходит + имя* в род. падеже со значением отрезка времени; – *чтобы не + глагол* в форме прош. времени; *слишком + прилаг.* в краткой форме – *чтобы + глагол инф.* различных семантических групп и т. п.).

При анализе соотношения и связи между частями названных предложений обнаруживается тот факт, что подчинение может быть не только односторонним, но и обоюдным, взаимным. Можно ли найти в этих синтаксических единицах сочинение или подчинение в собственном смысле этого слова? В этих случаях трудно говорить о подчинении одного синтаксического элемента другому. Следовательно, здесь речь может идти лишь о взаимоподчинении, о взаимодействии, о соотносительности и взаимной обусловленности. Одним словом, понятия подчинения и сочинения находятся в диалектической связи и взаимодействии. Здесь сочетание знаменательного слова и союзной скрепы составляет структурную группу предложений с так называемым взаимным подчинением.

#### 4. Ядерные и периферийные сложные предложения

В “Книге о грамматике. Русский язык как иностранный” указывается, что самым общим грамматическим признаком для классификации неоднocomпонентных формальных образцов предложения является характер отношения между компонентами, на основании которого они делятся на свободные структурные схемы и фразеологизированные” [15, с. 38]. С целью выяснить синтаксическую природу сложных предложений данной фразеологизированной группы мы считаем целесообразным обратиться к понятиям об ядре и периферии, сущность которых заключается в том, что в пределах предложений определённого типа одни характеризуются выражением значения в более чистом интенсивном виде и образуются первичными, более простыми грамматическими средствами, другие выражают это же значение в бледном, менее интенсивном виде, осложняясь побочными оттенками и представляют собой вторичное, осложнённое образование. Предложения первой группы называются ядерными, а предложения второй группы – периферийными. Здесь уместно привести высказывание Д. П. Вальковой [16, с. 388]:

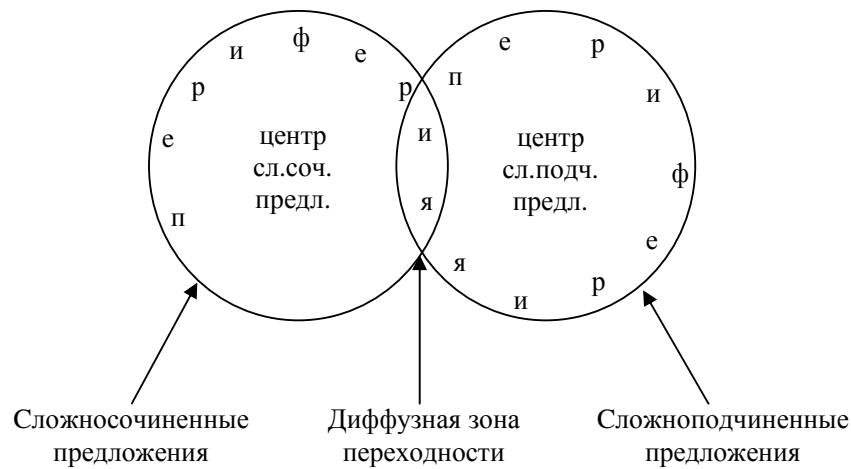
Классы сложносочинённых и сложноподчинённых предложений имеют свои центры, представленные предложениями с признаками сочинения или подчинения, выраженными непротиворечиво и полно, и периферию, состоящую из предложений с признаками сочинения или подчинения, выраженными неполно или противоречиво.

В отдельных случаях периферия сложносочинённых и сложноподчинённых

предложений оказывается общей для них и образуется диффузную зону переходности между сочинением и подчинением. Диффузную зону переходности составляют

предложения, которые обладают признаками и сочинения, и подчинения.

Наглядно это может быть представлено следующим образом [16, с. 388]



В соответствии с данным пониманием об отношении ядра – периферии рассматриваемые группы предложений относятся к зоне периферии целевых, условных и временных сложноподчинённых предложений ввиду следующих соображений:

Во-первых, в них основное собственное значение цели, условия, времени осложнены побочным значением основания и следствия, результата. В “Грамматике современного русского литературного языка” АН – 1970 отмечается, что сложные предложения этого типа можно отнести к сложноподчинённым предложениям обусловленности..., то есть значение необходимого основания и вытекающего из него следствия... [17, с. 726].

Во-вторых, по образованию они характеризуются как вторичные

производные, так как в них наряду со средствами связи первичного образования – союза *чтобы*, в роли скрепы выступают фразеологизированные сочетания слов. Сущность синтаксической фразеологизации, как отмечает В. И. Кодухов, состоит в “утрате обычной синтаксической мотивированности и членимости, в лексической и морфологической скованности синтаксической модели, в приобретении формой слова и синтаксической конструкцией вторичной синтаксической функции” [18, с. 125].

Характеризуемые как периферийные данные группы предложений обнаруживаются явно только в установлении соотношения их со своими ядрами как в формально-структурном, так и в семантическом аспектах.



Формальные структуры предложений данных групп в отличие от соответствующих им ядерных характеризуются следующими особенностями:

Во-первых, в составе связи кроме союза *чтобы* имеются лексически связанные элементы, которые, как отметили исследователи, отсутствуют в языковых документах до XVIII века.

Во-вторых, фиксированность порядка следования частей является вторым формальным признаком, отличающим данные группы предложений от их соответствующих ядерных. Фиксированность порядка следования частей в них связана прежде всего с наличием фразеологизированного сочетания в первой части, указывающего на значение *основание* для действия, составляющего *следствие*, называемое во второй части.

В семантическом аспекте отметим следующие особенности:

Во-первых, в предложениях рассматриваемой группы основное значение цели, условия, времени осложнены побочным значением основания и следствия.

Во-вторых, поскольку специализированные в функцию скрепы сочетания слов носят характер фразеологизма, то в этих словах происходит переосмысление значения. Так, полнозначное слово *стоит* в предложении, например, “*Стоит ему только прийти, чтобы всё заговорило и на перерыв запросилось в душу, наполняя её счастьем*” (Л. Толстой, *Война и мир*), лишено своего прямого лексического значения (“имеет смысл”, “целесообразно”) [4, с. 598] и

указывает на основание того, о чём говорится во второй части.

Переосмысление наблюдается не только в полнозначных, но и в служебных лексических элементах устойчивого сочетания. Так, в предложениях с фразеологизированным элементом типа “*не проходит/ не проходило (дня) – чтобы не*” частица *не* в обеих частях лишена отрицательного значения, например, “*Не проходит обеда и чая, чтобы вы не поднимали шума*” (А. Чехов, *Тяжёлые люди*), т. е. *обеда и чаи всегда проходят с шумом*. Здесь частица *не* служит для выражения повторяемости одновременных действий во временном сложноподчинённом предложении.

## 5. Вывод

Итак, анализ структурной и семантической особенностей интересующих нас сложных предложений фразеологизированной структуры с союзом *чтобы* на основе понятия ядра – периферии позволяет нам сделать вывод о том, что они составляют периферийные группы по отношению к ядерным сложноподчинённым предложениям свободной структуры, выражающим отношения цели, условия и времени. В структурном отношении они строятся на основе средств вторичного образования и отличаются негибкостью порядка следования частей. В семантическом отношении они характеризуются тем, что на основные значения цели, условия, времени наслаивается побочное значение “основание – следствие”. В русском языке предложения

такого типа типичны для художественной речи.

### Литература

- [1] Виноградов В. В., Избранные труды, Исследования по русской грамматике, изд-во Наука, Москва, 1975
- [2] Грамматика русского языка, Ред. коллегия: В. В. Виноградов, Е. С. Истрина, Т. П., ч. 2, Синтаксис, изд-во АН СССР, Москва, 1960
- [3] Стеценко А. Н., Сложноподчинённое предложение в русском языке XIV-XVI вв., изд-во Томск. Ун-та, Томск, 1960
- [4] Русская грамматика, Под ред. Н. Ю. Шведовой, Т. II, Синтаксис, АН СССР, изд-во Наука, Москва, 1980
- [5] Гвоздев А. Н., Очерки по стилистике русского языка, Учпедгиз, Москва, 1955
- [6] Руднев А. Г., Синтаксис современного русского языка, изд-во Высшая школа, Москва, 1963
- [7] Фикель А. М., Подчинение или сочинение, Русский язык в школе, № 4, 1948
- [8] Ванслова М. А., Об употреблении союза “как” и о правилах постановки запятой перед ним, Русский язык в школе, № 2, 1947
- [9] Сменихин В. Н., Подчинение и сочинение, Русский язык в школе, № 2, 1949
- [10] Пешковский А. М., Русский язык в научном освещении, Учпедгиз, Москва, 1956
- [11] Суровцев А. Н., К вопросу о сложных конструкциях с взаимно-подчинёнными придаточными предложениями, Учен. Зап. ЛГПИ им. Герцена, Т. 173, 1958
- [12] Белошакова В. А., Строение сложного предложения в современном русском языке, Русский язык в школе, № 4, 1959
- [13] Карпенко Н. М., Сложные предложения фразеологического типа с союзом *чтобы*. Русский язык в школе, № 4, 1962
- [14] Гасанов А. А., Сложные предложения с фразеологически связанным ядром “слишком..., чтобы”, Учен. зап. АПИЯ им. М. Ф. Ахундова, Язык и литература, Сер. 12, вып.1, Баку, 1968
- [15] Книга о грамматике. Русский язык как иностранный, Под редакцией А. В. Величко, изд-во Московского университета, 2009
- [16] Попов Р. Н., Валькова Д. П., Маловицкий Л. Я., Федоров А. К., Современный русский язык, изд-во Просвещение, Москва, 1986
- [17] Грамматика современного русского литературного языка, Под ред. Н. Ю. Шведовой, АН СССР, изд-во Наука, Москва, 1970
- [18] Кодухов В. И., Синтаксическая фразеология. Проблема фразеологии и задачи её изучения в высшей и средней школе, Вологда, 1967

## Câu có cấu trúc thành ngữ hoá với liên từ *чтобы* trong hệ thống cú pháp câu phức tiếng Nga

Lưu Hòa Bình

*Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh,  
135 Nguyễn Phong Sắc, Nghĩa Tân, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam*

**Tóm tắt:** Trong quá trình phát triển của tiếng Nga cấu trúc câu phức đã dần dần được hoàn thiện. Rõ nét nhất là việc hình thành các mối liên hệ về ngữ nghĩa và ngữ pháp giữa các phần câu, các chức năng cơ bản của liên từ được định hình, xuất hiện những loại câu phức mới. Loại câu ở phần đầu có thành tố từ vựng bị ngữ pháp hoá giữ vai trò cấu tạo câu cùng với liên từ *чтобы* ở phần sau có cấu trúc rất đặc biệt. Thành phần từ vựng của các phần câu phức này rất chặt chẽ, cố định và bất biến. Tính

gắn kết chặt chẽ về từ vựng thể hiện ở chỗ nhất thiết phải đưa vào phần đầu của câu phức những thực từ nhất định. Đó là những câu được xây dựng theo công thức: “слишком – чтобы”, “достаточно (довольно) – чтобы”, “стойт (стоило) – чтобы” và “не проходит (дня) – чтобы не”. Trong bài báo này, nhóm câu trên với tên gọi “câu có cấu trúc thành ngữ hoá với liên từ *чтобы*” được xem xét theo quan điểm luận thuyết về quan hệ kết hợp và quan hệ phụ thuộc, đồng thời chỉ rõ những đặc điểm đặc thù quy định chúng là loại câu phức có các phần phụ thuộc lẫn nhau liên quan đến phạm trù chung của quan hệ phụ thuộc.

*Từ khoá:* Quan hệ kết hợp, quan hệ phụ thuộc, câu trung tâm, câu biên, thành ngữ hoá, thành tố từ vựng, câu có cấu trúc thành ngữ hoá.